

Tema: Bautizamos en el Nombre de DIOS TRINO**Mateo 28:16-20**

Que la misericordia, gracia y paz de Dios sea con cada uno de ustedes. Amen.

Oración:

Que las palabras de mi boca y la meditación de nuestros corazones sean agradables a tu vista oh Señor nuestro y Roca nuestra. Amado Dios ayúdanos, abre nuestras mentes a Tu Palabra. Ayúdanos a creer solamente en Ti. Recuérdanos de nuestro bautismo en Tu nombre Trino. Y también ayuda a que nuestra fe crezca en Ti. En el nombre de Jesús te lo pedimos. Amen.

We Baptize in the Name of the Triune God**Matthew 28:16-20**

May the mercy, grace, and peace of God be with each one of you. Amen.

Prayer:

May the word of my mouth and the meditation of our hearts be pleasing in Your sight, oh, Lord, our Rock. Dear God, help us, open our minds to Your Word. Help us to believe only in You. Remind us of our baptism in Your Triune name. And help our faith in You to grow. In the name of Jesus we ask it. Amen.

Con hoy Domingo de la Santa Trinidad terminamos la mitad del año eclesiástico de la iglesia. La cual comenzamos en Noviembre 27 del Año pasado con la temporada del Adviento que era la preparación para la navidad. Después celebramos la navidad, cuaresma, la semana santa, El domingo de Resurrección, la ascensión de Jesús, el Domingo de Pentecostés.

Today, Trinity Sunday, we finish half of the Church Year we began on November 27 last year with the season of Advent, the season of preparation for Christmas. After Christmas we celebrated Epiphany, Lent, Holy Week, Easter Sunday, the Ascension of Jesus, and the Day of Pentecost.

Hermanos y hermanas recordemos que nuestro Señor Jesucristo dijo a Sus discípulos que Dios Padre envió a Su único Hijo a este mundo, para nacer de una Virgen, crecer como hombre y después morir en la cruz y resucitar al tercer día. Antes de que Jesús Ascendiera a la diestra de Dios, dijo que junto con el Padre enviarían al Espíritu Santo para ayudar a Su iglesia en Su misión de proclamar las buenas nuevas de la salvación para la vida eterna.

Brothers and sisters, we remember that our Lord Jesus Christ told His disciples that God the Father sent His only Son to this world to be born of a virgin, grow as a man, and then die on the cross and rise on the third day. Before Jesus would ascend to the right hand of God, He said that together with the Father they would send the Holy Spirit to help their church and their mission of proclaiming the Good News of salvation for eternal life.

El tema del sermón de este Domingo de la Santa Trinidad es la obra que Dios nos ha mandado a hacer. BAUTIZAR a todo el que crea en Jesús en nombre de Dios Trino.

The theme of today's sermon for Trinity Sunday is the work God has commanded us to do: To BAPTIZE all who believe in Jesus in the name of the Triune God.

¿Dónde dice “Trinidad” en la Biblia? La verdad es que la Palabra “Trinidad” no se encuentra en la Biblia. Solo podemos escuchar lo que la Biblia dice de Dios; en la primera lectura en Genesis 1:1-3 dice *1 En el principio creó Dios los cielos y la tierra. 2 La tierra estaba desordenada y vacía, las tinieblas estaban sobre la faz del abismo y el espíritu de Dios se movía sobre la faz de las aguas. 3 Dijo Dios: «Sea la luz.» Y fue la luz.* En estos versículos Podemos ver al Dios Trino en su esencia, Dios Padre, habla la Palabra que es Jesús y el Espíritu de Dios se movía sobre la faz de las aguas. Las tres personas trabajando juntas para la creación de todo lo que vemos. Dios en unidad crean este mundo y nosotros.

Where is the word ‘Trinity’ in the Bible? The truth is that the word ‘Trinity’ is not found in the Bible. We can only listen to what the Bible says about God. In our first reading from Genesis 1:1-3 we read: *In the beginning, God created the heavens and the earth. 2 The earth was without form and void, and darkness was over the face of the deep. And the Spirit of God was hovering over the face of the waters. 3 And God said, “Let there be light,” and there was light.* In these verses we can see the Triune God in His essence, God the Father speaks the Word that is Jesus and the Spirit of God moved over the face of the waters, the three persons working together for the creation of everything we see. God in unity created this world and created us.

Mas adelante en Genesis 1:26 Dios dice *26 Entonces dijo Dios: «Hagamos al hombre a nuestra imagen, conforme a nuestra semejanza; y tenga potestad sobre los peces del mar, las aves de los cielos y las bestias, sobre toda la tierra y sobre todo animal que se arrastra sobre la tierra.»* No es extraño que Dios hable en plural cuando dice hagamos al hombre.... La Biblia claramente no da el titulo Trino, pero

podemos notar que Dios se revela en tres personas, Padre, Hijo y Espíritu Santo.

Later on in Genesis 1:26 God says, ***“Let us make man in our image, after our likeness. And let them have dominion over the fish of the sea and over the birds of the heavens and over the livestock and over all the earth and over every creeping thing that creeps on the earth.”*** It is not strange that God would speak in the plural when He says “Let us make man...”. The Bible does not clearly give the title of Trinity, but we can see that God is revealed in three persons, Father, Son, and Holy Spirit.

Sin embargo, hay que ser muy honestos. No tenemos la revelación completa de la Trinidad antes de la venida de Jesucristo. En cada uno de los cuatro evangelios, Jesús comenzó Su ministerio público cuando fue bautizado por Juan el Bautista en el Río Jordán. Escuche lo que dice Mateo en 3:13-17. ***13 Entonces Jesús vino de Galilea al Jordán, donde estaba Juan, para ser bautizado por él. 14 Pero Juan se le oponía, diciendo: —Yo necesito ser bautizado por ti, ¿y tú acudes a mí? 15 Jesús le respondió: —Permítelo ahora, porque así conviene que cumplamos toda justicia. Entonces se lo permitió. 16 Y Jesús, después que fue bautizado, subió enseguida del agua, y en ese momento los cielos le fueron abiertos, y vio al Espíritu de Dios que descendía como paloma y se posaba sobre él. 17 Y se oyó una voz de los cielos que decía: «Éste es mi Hijo amado, en quien tengo complacencia.»***

But we need to be really honest. We don't have the complete revelation of the Trinity before the coming of Christ. In each of the four Gospels, Jesus began His public ministry when He was baptized by John the Baptist in the Jordan River. Listen to Matthew 3:13-17: *Then Jesus came from Galilee to the Jordan to John, to be baptized by him. 14 John would have prevented him, saying, “I need to be baptized by you, and do you come to me?”*

15 But Jesus answered him, "Let it be so now, for thus it is fitting for us to fulfill all righteousness." Then he consented. 16 And when Jesus was baptized, immediately he went up from the water, and behold, the heavens were opened to him and he saw the Spirit of God descending like a dove and coming to rest on him; 17 and behold, a voice from heaven said, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased."

Aquí vemos y escuchamos la voz del cielo que era del Padre; El Hijo estaba presente en la persona de Jesús; Y el Espíritu Santo que descendía en forma de paloma. El mismo Espíritu que se movía sobre la faz de las aguas en el principio, descendió sobre Jesús en forma de paloma. Nuevamente las tres personas trabajando juntas para la misión de Jesús de salvar al mundo que ha creado. Entonces bíblicamente podemos ver que la Trinidad esta allí haciendo su obra, su misión de salvar a su creación. ¿Y qué tiene que ver esto con el bautismo?

Here we see and hear the voice form heaven that was the Father. The Son was present in the person of Jesus, and the same Spirit who moved over the face of the waters in the beginning descended on Jesus in the form of a dove. Again, the three persons were working together for Jesus' mission to save the world He had created. So biblically we can see the Trinity here working the work of saving their creation. What does this have to do with baptism?

Después de que Dios ya cumplió Su misión de pagar por nuestros pecados en la cruz y antes de regresar al cielo dice: Mateo 28:18-20 dice ***18 Jesús se acercó y les habló diciendo: «Toda potestad me es dada en el cielo y en la tierra. 19 Por tanto, id y haced discípulos a***

todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, ²⁰ y enseñándoles que guarden todas las cosas que os he mandado. Y yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo.»

Amén. Estos últimos versículos son conocidos como la gran comisión. Dios nuestro Salvador Jesús da otro mandamiento para sus discípulos. Ir a bautizar a todas las naciones en nombre de Dios Trino.

After God completed His mission of paying for our sins on the cross, before returning to heaven, He said: “All authority in heaven and on earth has been given to me. ¹⁹ Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in^[a] the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, ²⁰ teaching them to observe all that I have commanded you. And behold, I am with you always, to the end of the age.” These last verses are know as the Great Commission. God our Savior, Jesus, gives another commandment for His disciples. Go and baptize all nations in the name of the Triune God.

¿Qué podemos ver en estos versículos? y ¿Qué quiere decir? En estos versos se puede ver que el pueblo de Dios Trino está vinculado Santo significa que cada vez que cuando una persona es bautizada, las mismas tres personas de la Trinidad están presentes. Ustedes y yo sabemos que Dios es quien es el que bautiza a la persona sin importar la edad.

What can we see in these verses? What do they mean? In these verses we can see that the people of the Triune God is linked. Holy means that every time a person is baptized, the same three persons of the Trinity are present. You and I know that it is God is who baptizes the person, no matter the age.

Hay que recordar también de que el bautismo de Jesús es el modelo de nuestro bautismo. Es el mismo proceso. ¿Cuál proceso? El Proceso es este: El Padre envió a Su Hijo a sufrir, morir y resucitar de entre los muertos; El Padre y el Hijo envían el Espíritu en el bautismo para crear la fe en nuestros corazones, y así nosotros tenemos siempre la presencia del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo en nuestras vidas. El bautismo es nuestro Pentecostés personal, porque en el bautismo nos convertimos en miembros de la iglesia de Dios y así como los primeros cristianos, nosotros también recibimos el don del Espíritu Santo.

We need to remember that Jesus' baptism is the model for our baptism. It is the same process. What is the process? The Father sent His Son to suffer, die, and rise from the dead; the Father and the Son sent the Spirit in Baptism to create faith in our hearts, and so we always have the presence of the Father, the Son, and the Holy Spirit in our lives. Baptism is our personal Pentecost because in Baptism we become members of the church of God and just like the first Christians, we also receive the gift of the Holy Spirit.

En el Credo llamamos al Padre creador del cielo y de la tierra, aunque el Hijo y el Espíritu Santo participaron en la creación también. Los tres también tienen Su papel en las obras de redención y la santificación, pero para comprender más bien este misterio, hablamos primero de la creación como obra del Padre, de la redención como obra del Hijo y de la santificación como obra del Espíritu Santo. Somos hijos de Dios por creación, porque Dios nos formó en el vientre de nuestras madres (Salmo 22:10), pero a causa del pecado, somos ajenos al Padre; Somos hijos de Dios por adopción en el bautismo, por la sangre de Cristo y el poder del Espíritu Santo.

In the creed we call the Father the Creator of heaven and earth, although the Son and the Holy Spirit also participated in the creation. The three also have their roles in the work of redemption and sanctification, but to better understand this mystery we speak first of the creation as the work of the Father, redemption as the work of the Son, and sanctification as the work of the Holy Spirit. We are children of God through creation because God formed us in our mother's womb (Psalm 22:10), but because of sin, we are separated from the Father. We are children of God through adoption in Baptism, through the blood of Christ and the power of the Holy Spirit.

Hermanos y hermanas en Cristo, la Trinidad es el tema de todos credos que proclamamos los domingos. Existen tres credos, el Apostólico, el Niceno y el Atanasiano. Tal vez alguien se preguntará, pero, ¿Por qué hay tres credos cuando cada uno trata la misma doctrina? Eso fue porque en el pasado, es decir cada era de la iglesia, salieron varios falsos maestros que querían sembrar confusión entre los creyentes de Cristo.

Brothers and sisters in Christ, the Trinity is the theme of all the creeds we proclaim on Sunday. There are three creeds, the

Apostolic, the Nicene, and the Athanasian. Maybe someone might wonder why are there three creeds when each one treats the same doctrine? That was because in the past, that is to say, each era in the Church, several false teachers wanted to sow confusion among believers in Christ.

En el Año 325 dC. Hubo un concilio llamado Nicea, donde los líderes de la iglesia se juntaron para firmar una versión de Credo la cual llamaron Credo Niceno. ¿Porque tomaron la decisión de escribir este credo? Porque en ese entonces, en esta era de la iglesia salió un tal Arrio con un grupo de seguidores que decían y enseñaban; que ellos creían que Jesucristo es Hijo de Dios, pero que Jesús el Hijo no es igual al Padre, sino que Jesús era como un arcángel. Es decir, Jesús esta un nivel mas bajo que Dios.

In the year 325 AD there was a Council at Nicea where leaders of the church met to form a version of the Creed we call the Nicene Creed. Why did they decide to write this Creed? Because in those days a group called the Arians who said and taught that Jesus Christ is the Son of God, but that Jesus the Son is not equal with the Father, but that Jesus was like an archangel. That is to say, Jesus was lower than God.

Hoy en día los Testigos de Jehová siguen esta línea de enseñanza. Ellos dicen que Jesús es el Hijo de Dios, pero Jesús no es igual al Padre; que solo Jehová es Dios; de todas formas, los antiguos padres que se juntaron y escribieron el credo, estaban seguros de que la clave, la llave para nuestra salvación es que las personas entendieran que Jesús es verdadero Dios y verdadero hombre. Es

decir, Jesús tiene dos naturalezas, la divina y la humana, pero no son dos Jesús, sino un solo Jesús, un solo Señor.

Today the Jehovah's Witnesses follow this line of teaching. They say that Jesus is the Son of God, but Jesus is not equal to the Father, that only Jehova is God. The ancient church Fathers who met and wrote the creed were sure about the key to our salvation is that people understand that Jesus is truly God and truly man. That is to say, Jesus has two natures, the divine and the human, but there are not two Jesus's, but only one Jesus, only one Lord.

Hoy vamos a confesar nuestra fe con el este Credo Niceno. No solo diga esas palabras sino escuche y entienda lo que está proclamando. Porque con esta confesión publica de fe explica a detalle a cada persona de la Santa Trinidad.

Today we will confess our faith in this Nicene Creed. Don't just say the words, but listen and understand what your are proclaiming, because with this public confession of faith you explain in detail each person of the Holy Trinity.

Hermanos y hermanas la verdad es que los que no creen en la Santa Trinidad no creen en el verdadero Dios. Como no creen en Él tampoco tienen la promesa de la vida eterna. Ni los Testigos de Jehová, ni los Musulmanes, ni los Mormones; Tal vez digan que creen en un solo Dios, pero si no creen en el Padre, Hijo Y Espíritu Santo como una unidad, hay problema en la manera que están entendiendo las Sagradas Escrituras.

Brothers and sisters, the truth is that those who don't believe in the Holy Trinity don't believe in the true God. Not believing in the true God they do not have the promise of eternal

life. Neither the Jehovah's Witnesses, the Muslims nor the Mormons. They may say that they believe in one God, but they do not believe in the Father, the Son, and the Holy Spirit as only one God. There is a problem with the way they are understanding the Holy Scriptures.

Entonces, para que la enseñanza fuera más clara los antiguos padres escribieron otro credo que se le conoce como el Credo Atanaciano. Es un credo muy grande, este credo casi no se usa hoy en día. Pero, las primeras palabras de este Credo dicen algo muy importante. Escuche como dice: *Todo el que quiere ser salvo, antes que todo es necesario que tenga la verdadera fe cristiana. Y si alguno no la guardare íntegra e inviolada, es seguro que perecerá para siempre. Y la verdadera fe cristiana es ésta, que adoramos a un solo Dios en la Trinidad y a la Trinidad en la Unidad; no confundiendo las personas, ni dividiendo la sustancia.*

Then, so the teaching could be more clear, the ancient fathers wrote another creed we know as the Athanasian Creed. It is a long creed that is hardly used these days. But the first words of this creed say something really important. Listen to what it says: *Whoever desires to be saved must, above all, hold the catholic faith. Whoever does not keep it whole and undefiled will without doubt perish eternally. And the catholic faith is this, that we worship one God in Trinity and Trinity in Unity, neither confusing the persons nor dividing the substance..*

Amados hermanos y hermanas en Cristo escuchen muy bien. Toda persona que no cree en la Santísima Trinidad no tiene un bautismo válido. ¿Por qué lo dice Pastor? Porque nosotros somos bautizados en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. El único Nombre, el único Dios a quien le debemos tener toda confianza, confianza en Sus promesas de vida eterna.

Dear brothers and sisters in Christ, listen well. Every person who does not believe in the Holy Trinity does not have a valid baptism. “Why do you say that, Pastor?” Because we are baptized in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. The only name, the only God whom we should trust completely. We trust His promises of eternal life.

Les pregunto ¿Ustedes creen en Dios Trino? Escuche lo que dice Jesús en el evangelio de hoy *«Toda potestad me es dada en el cielo y en la tierra. ¹⁹ Por tanto, id y haced discípulos a todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, ²⁰ y enseñándoles que guarden todas las cosas que os he mandado. Y yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo.»* Que el Espíritu Santo los ayude a escuchar la voz de Dios Jesús.

I ask you, do you believe in the Triune God? Listen to what Jesus says in today’s Gospel: *Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in^[a] the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, ²⁰ teaching them to observe all that I have commanded you. And behold, I am with you always, to the end of the age.”* May the Holy Spirit help you listen to the voice of God in Jesus.

Para terminar ¿Se acuerdan que mencione que el bautismo de Jesús es el modelo a nuestro bautismo? La Biblia dice en Colosenses 2:12 *habiendo sido sepultados con El en el bautismo, en el cual también han resucitado con El por la fe en la acción del poder de Dios, que Lo resucitó de entre los muertos.* ¿Qué quiere decir esto? Nosotros hemos sido bautizados en Cristo, es decir hemos sido sepultados juntamente con Jesús, así como Dios lo resucitó de los muertos también nosotros seremos resucitados, esa es Su promesa para todos sus seguidores. Precisamente es por eso que nosotros bautizamos a otros en el Nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. Amen.

Remember that I mentioned that Jesus' baptism is the model of our baptism? The Bible says in Colossians 2:12, *having been buried with him in baptism, in which you were also raised with him through faith in the powerful working of God, who raised him from the dead.* What does this mean? We have been baptized in Christ, that is to say we were buried with Jesus. Just as God raised the dead, we too will be raised. That is His promise for all His followers. It is precisely for this that we baptize others in the name of the Father, the Son, and the Holy Spirit. Amen.

Que la paz de Dios que sobrepasa todo entendimiento, guarde y cuide de sus corazones y mentes. En Su Nombre oramos. Amén.